



The Protection of the
Underwater Cultural Heritage

第一届保护水下文化遗产公约缔约国会议

2009年3月26/27日，巴黎，教科文组织总部
第II号会议厅

CLT/CIH/MCO/2009/ME/87

临时议程项目 3：通过保护水下文化遗产公约缔约国会议议事规则

需要做出的决定：第7段

1. 2001年11月2日，教科文组织大会通过了《保护水下文化遗产公约》，该《公约》于第二十分批准书交存之日起三个月后的2009年1月2日生效。
2. 按照《公约》第23.1条的规定，总干事应在《公约》生效后一年内召开一次缔约国会议，其后至少每两年召开一次。缔约国会议应确定其职能和职责，并通过自己的《议事规则》（第23条第2和3款）。
3. 根据《公约》第24.2条的规定，教科文组织秘书处的职责之一是组织缔约国会议，其中包括按照《议事规则》编制文件。
4. 附件载列的《临时议事规则》是参照保护非物质文化遗产公约缔约国大会（2003年）和保护促进文化表现形式多样化公约缔约方会议（2005年）的《议事规则》拟定的。
5. 《临时议事规则》由下列七个部分组成：I. 参加会议；II. 缔约国会议的职能和责任；III. 会议的组织；IV. 会务处理；V. 科学与技术咨询委员会委员的提名；VI. 会议秘书处；VII. 议事规则的通过和修正。
6. 第V部分涉及《公约》第23.4条。根据第23.4条规定，缔约国会议可以设立一个由缔约国提名的专家组成的科学与技术咨询委员会，该委员会的组成应充分考虑公平的地理分配原则和男女成员的适当比例。该委员会应在实施《规章》中涉及的科学和技术问题方面，向缔约国会议提供必要的协助。设立此类委员会不是一项法定义务，因此，缔约国可以决定是否愿意成立这个机构。

7. 缔约国会议可以考虑通过如下决议：

决议草案

缔约国会议，

1. 审议了 *CLT/CIH/MCO/2009/ME/87* 号文件附件所载列的《临时议事规则》，
2. 通过本文件所载《议事规则》。

附件：

《保护水下文化遗产公约缔约国会议临时议事规则》

I. 参加会议

第 1 条 参加会议

大会于 2001 年 11 月 2 日通过的《保护水下文化遗产公约》（以下简称“公约”）的各缔约国代表均可参加缔约国会议（以下简称“会议”）的工作，并享有表决权。

第 2 条 代表和观察员

- 2.1 非《保护水下文化遗产公约》缔约方的教科文组织会员国代表和常驻教科文组织的观察使团的代表可以观察员的身份参与会议工作，但无表决权，并需遵守规则第 10.3 条的规定。
- 2.2 与教科文组织签订了互派代表协定的联合国、联合国系统各组织和其他政府间组织的代表，以及总干事邀请的政府间和国际非政府组织的观察员，可以参加会议工作，但无表决权，并需遵守第 10.3 条的规定。

II. 缔约国会议的职能和责任

第 3 条 缔约国会议的职能和责任

缔约国会议的职能和责任主要为：

- (a) 讨论并批准秘书处根据其要求，与会议主席团和科学与技术咨询委员会（以下简称“咨询委员会”）协商拟定的《公约执行准则》；
- (b) 提名咨询委员会委员；
- (c) 接收并审议公约缔约国的报告及提供咨询意见的请求；
- (d) 采取其他一切必要的措施，推动公约目标的实现。

III. 会议的组织

第 4 条 会议的召开

总干事至少每两年召开一次会议。

第 5 条 临时议程

届会的临时议程可包括：

- (a) 《公约》提出的任何要求和现有的《规则》；

- (b) 上届缔约国会议决定列入议程的任何问题；
- (c) 公约缔约国提出的任何问题；
- (d) 教科文组织总干事提出的任何问题；

第 6 条 主席团的选举

会议应选出一名主席，一名或若干名副主席和一名报告员，共同组成会议的主席团。他们的任期将从其当选的会议开幕时起到下一届会议选出新的主席团时止。

第 7 条 主席的职责

- 7.1 主席除行使本《规则》其他条款所赋予的权力外，应宣布每次全体会议的开始与结束，亦应主持讨论，确保遵守本议事规则，准许发言，将问题付诸表决，并宣布决定。主席应就程序问题作出裁决，并在遵守本议事规则的情况下掌握会议的进行和维持会场秩序。主席不得参加表决，但可指示其本国代表团一名成员代其表决。
- 7.2 主席因故于某次会议或会议某段时间缺席时，应由一名副主席代行其职务。副主席代行主席职务时，其权力和职责与主席相同。

IV. 会务处理

第 8 条 会议的公开性质

除非会议另有决定，各次会议均应公开举行。

第 9 条 法定人数

- 9.1 由第 1 条述及的派代表参加会议的过半数缔约国构成法定人数。
- 9.2 未达到法定人数时，会议不得对任何事项做出决定。

第 10 条 发言次序及发言时间的限制

- 10.1 主席按发言人请求发言的先后次序，依次请其发言。
- 10.2 为便于讨论，主席可限制每位发言人的发言时间。
- 10.3 希望在大会上发言的观察员必须征得主席的同意。

第 11 条 程序问题

- 11.1 第 1 条中述及的任何缔约国代表均可在讨论中提出程序问题，而主席应立即就此作出裁决。
- 11.2 对主席的裁决可提出异议，该项异议应立即付诸表决。除非经出席并参加

表决的缔约国过半数的否决，主席的裁决仍为有效。

第 12 条 程序性动议

- 12.1 在会议的讨论过程中，任何代表团均可动议暂停会议或休会，或者延期或结束辩论。
- 12.2 此类动议应立即付诸表决。在不违反第 11.1 条规定的情况下，此类动议应按如下次序优先于会议收到的其它各种提案或动议：
- (a) 暂停会议；
 - (b) 休会；
 - (c) 延期辩论所议问题；
 - (d) 结束辩论所议问题。

第 13 条 工作语言

- 13.1 会议的工作语言为阿拉伯语、中文、英语、法语、俄文和西班牙文。
- 13.2 会议上用一种工作语言进行的发言应翻译成其他几种工作语言。
- 13.3 发言者也可以使用任何其它语言，但他们必须自行安排，将其发言翻译成一种工作语言。

第 14 条 决议及修正案

- 14.1 第 1 条述及的缔约国可提出决议草案及修正案；决议草案及修正案应以书面形式递交会议秘书处，由秘书处分发给所有与会代表。
- 14.2 一般情况下，任何决议草案或修正案均应在合理的范围内提前以会议工作语言分发给所有与会代表，否则不得付诸讨论或表决。

第 15 条 表决

- 15.1 第 1 条述及的各缔约国代表在会议上均享有一票表决权。
- 15.2 在不违反第 9.2 和 21 条规定的情况下，会议的决定应经出席并参加表决的缔约国的简单多数通过，但第 22 和 23 条所规定的情况除外。
- 15.3 在本议事规则中，“出席并参加表决的缔约国”这一表述是指投赞成票或反对票的缔约国。投票时弃权的缔约国被视为没有参加表决。
- 15.4 主席宣布表决开始之后，除了与该表决的实际进行有关的程序问题外，任何人不得打断表决。
- 15.5 通常以举手方式进行表决，但主席另有决定时除外。

- 15.6 对举手表决的结果产生疑问时，会议主席可用唱名方式进行第二次表决。如有两个以上代表团在投票前要求唱名表决，即应进行唱名表决。
- 15.7 在对某一提案提出了修正案时，修正案应先付诸表决。在对某一提案提出了两项或两项以上修正案时，会议应先表决主席认为内容实质与原提案相去最远的修正案，再表决与原提案次远的修正案，依次类推，直至所有修正案均付诸表决为止。
- 15.8 如有一项或数项修正案获得了通过，则应对经过修正的提案全文表决。
- 15.9 仅对某一提案作增补、删减或部分修改的动议应视为该提案的修正案。
- 15.10 如果修正案之外的两项或两项以上提案涉及相同问题，应按其提交的先后顺序付诸表决。会议每表决一项提案后，可决定是否对下一项提案进行表决。

V. 科学与技术咨询委员会委员的提名

第 16 条

地理分配

- 16.1 咨询委员会委员的提名应充分考虑到公平的地理分配原则和男女成员的适当比例。候选人应拥有能够胜任此项工作的学术和专业背景。缔约国也可以举荐其他国家的国民作为候选人。
- 16.2 咨询委员会应由 [六名/十二名] 委员构成。

第 17 条

科学与技术咨询委员会委员的任期

科学与技术咨询委员会委员任期四年。但在第一届缔约国会议上提名的委员中半数的任期仅两年。首次提名时将通过抽签的方式选出这些缔约国。缔约国会议每两年对咨询委员会的半数委员进行一次提名，提名时充分考虑到公平的地理分配原则和男女成员的适当比例。

第 18 条

咨询委员会候选委员的提名程序

- 18.1 秘书处应在会议开幕前至少两个月请所有缔约国说明其是否打算举荐候选人参加咨询委员会的提名。如若打算参加提名，候选人的英文或法文竞选材料及其简历和专业与学术背景资料应在会议开幕前至少四周发送给秘书处。
- 18.2 在会议开幕前至少三周，秘书处应将候选人临时名单以及所收到的背景材料注明推荐国家后寄送给各缔约国。该候选人名单将根据需要做出修订。

第 19 条 咨询委员会委员的提名

- 19.1 咨询委员会委员的提名应以举手表决的方式进行，但如果按地理分配的候选人数目等于或少于需填补的席位数，则无需进行表决即可直接宣布候选人的提名。对举手表决的结果产生疑问时，会议主席可用唱名方式进行第二次表决。

VI. 会议秘书处

第 20 条 秘书处

- 20.1 教科文组织总干事或其代表可参加会议的工作，但无表决权。他/她可随时就正在讨论的任何问题向会议发表口头或书面意见。
- 20.2 教科文组织总干事应指派教科文组织秘书处一名官员担任会议秘书，并指派另外一些官员共同组成大会秘书处。
- 20.3 秘书处应在届会开幕至少 30 日前以六种工作语言接收、翻译和分发会议的各种正式文件。秘书处应负责安排讨论发言的翻译，并承担确保会议工作正常进行所需的其他各项任务。

VII. 议事规则的通过和修订

第 21 条 通过

缔约国会议在全体会议上以出席并参加表决的缔约国代表的简单多数作出决定，通过其议事规则。

第 22 条 修正

缔约国会议可以出席并参加表决的缔约国代表的三分之二多数作出决定，修改本议事规则。

第 23 条 暂停适用

除本议事规则引用《公约》条款外，本议事规则的某一条规则可以出席并参加表决的缔约国代表的三分之二多数作出决定予以暂停适用。